

f

**Zmluva č. 2335/2023/PS-ESM**  
**o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby**  
*uzavretá podľa ustanovenia § 50 v spojení s ustanovením § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky  
zákoník v znení neskorších predpisov*  
*(ďalej aj len „Zmluva“)*

---

**Povinný z vecného bremena :**

**Názov:** Mesto Banská Bystrica  
**Sídlo:** Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica  
**V zastúpení:** Ján Nosko, primátor  
**IČO:** 00 313 271  
**IČ DPH:** nie je platca  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a.s.  
**Číslo účtu IBAN:** SK77 7500 0000 0040 1679 5432

(ďalej len „Povinný z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

a

**Investor:**

**Obchodné meno:** BLJ, s.r.o.  
**Sídlo:** 9. mája 1818/70, 974 01 Banská Bystrica  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sro,  
vložka č. 12927/S  
**V zastúpení:** Ing. Ľubomír Balco, konateľ  
**IČO:** 36 763 756  
**IČ DPH:** nie je platca

(ďalej len „Investor“ alebo „stavebník“ v príslušnom tvare)

**uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:**

**Oprávnený z vecného bremena :**

**Obchodné meno:** Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**Sídlo:** Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica  
**Registrácia:** obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Odd. Sa, VI.č. 705/S  
**V mene ktorej konajú:** Ing. Lucia Harachová, podpredseda predstavenstva a.s.  
Mgr. Ján Jobbágy, člen predstavenstva a.s.  
**IČO:** 36 056 006  
**IČ DPH:** SK 2020095726

(ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

(Povinný z vecného bremena, Investor a Oprávnený z vecného bremena ďalej spoločne pre účely tejto Zmluvy označovaní aj ako „zmluvné strany“ a/alebo „účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

**Článok I. – Predmet a účel Zmluvy**

1. Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom nasledovných pozemkov v kat. území Sásová, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica vedených :
  - a. na liste vlastníctva číslo 1000
    - EKN parc. č. 484/1, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 239375 m<sup>2</sup>,

- CKN parc. č. 2699/4, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3425 m<sup>2</sup>,
  - CKN parc. č. 2699/11, druh pozemku ostatná plocha o výmere 401 m<sup>2</sup>,
- b. na liste vlastníctva číslo 1781 ako
- CKN parc. č. 2699/36, druh pozemku ostatná plocha o výmere 4786 m<sup>2</sup>,
- c. na liste vlastníctva číslo 1967 ako
- CKN parc. č. 2699/33, druh pozemku ostatná plocha o výmere 128 m<sup>2</sup>,
- d. na liste vlastníctva číslo 2177 ako
- CKN parc. č. 2699/34, druh pozemku ostatná plocha o výmere 82 m<sup>2</sup>,
  - CKN parc. č. 2699/35, druh pozemku ostatná plocha o výmere 67 m<sup>2</sup>,
- (ďalej spolu len ako „Pozemky“).
2. Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom *verejnej kanalizácie DN 300 mm, vybudovanej v rámci stavby „Borovicový Háj – Sásová - Kanalizácia splašková“* (ďalej aj „*verejná kanalizácia*“) a umiestnenej s jej pásmom ochrany na časti Pozemkov, v kat. území Sásová, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica. Prevádzkovateľom *verejnej kanalizácie* je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 644 030 (ďalej aj len „*prevádzkovateľ verejnej kanalizácie*“).
  3. Povinný z vecného bremena a Investor sa dohodli, že touto zmluvou zriaďujú v prospech tretej osoby – Oprávneného z vecného bremena časovo neobmedzené vecné bremeno in personam, ako vecné právo k Pozemkóm (ďalej aj len „*verejná kanalizácia*“, „*zariadenia verejnej kanalizácie*“), v rozsahu dielov č. 1 až 7 vrátane vyznačených v Geometrickom pláne č. 20/2023 zo dňa 4.5.2023, úradne overenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Banskej Bystrici pod č. G1-436/2023 dňa 29.05.2023 (ďalej aj len „*Geometrický plán*“), pričom Právu vecného bremena Oprávneného z vecného bremena zodpovedá povinnosť Povinného z vecného bremena:
    - a) strpieť na zaťažených Pozemkoch umiestnenie zariadení *verejnej kanalizácie* s jej pásmom ochrany v rozsahu dielov č. 1 až 7 vyznačených v Geometrickom pláne,
    - b) umožniť v nevyhnutnej miere vstup, prechod a prejazd cez zaťažené Pozemky automobilmi, technikou a pešo za účelom zabezpečenia výkonu prác spojených s prevádzkou, údržbou, vykonávaním opráv, odstraňovaním porúch a rekonštrukcií zariadení *verejnej kanalizácie* na pozemku umiestnených,
    - c) bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa *verejnej kanalizácie* nebudovať nad *kanalizačným* potrubím a v jeho pásme ochrany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v rozsahu dielov č. 1 až 7 v Geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávneho porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam *verejnej kanalizácie*, alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav, oplotenie a povrchové úpravy realizovať z ľahko rozoberateľných materiálov.
  4. Oprávnený z vecného bremena práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto zmluvy prijíma a Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv Oprávneného z vecného bremena strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto zmluve zaviazal.
  5. Ak Oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ *verejnej kanalizácie* pri výkone oprávnení podľa tejto Zmluvy spôsobia na majetku Povinného z vecného bremena škodu, sú povinní taktó vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobili, má Povinný z vecného bremena voči nim nárok na náhradu škody v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinný z vecného bremena zaviazal v tejto Zmluve, Oprávnený z vecného bremena ani prevádzkovateľ *verejnej kanalizácie* nenesú zodpovednosť. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknuté realizáciou stavby „*Borovicový Háj – Sásová - Kanalizácia splašková*“ zodpovedá Povinnému z vecného bremena Investor.

## Článok II. - Odplata za zriadenie vecného bremena

1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vecné bremeno vymedzené v čl. I. tejto Zmluvy sa zriaďuje odplatne za jednorazovú odplatu vo výške **1 618,06 Eur**, slovom *jedentisíc šesťstoosemnaásť* Eur a šesť eurocentov (t.j. 8,13 Eur/m<sup>2</sup>), určenú na základe znaleckého posudku č. 179/2023, zo dňa 17.07.2023 vypracovaného

znalcom z odboru Stavebníctvo, odvetvia Odhad hodnoty nehnuteľností - Ing. Štefan Pastierovič, Majerská cesta 65, 974 01 Banská Bystrica.

2. Jednorazovú odplatu za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť Povinnému z vecného bremena Investor, a to v lehote do 30 dní odo dňa, kedy bude Investorovi písomne doručené rozhodnutie príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech Oprávneného z vecného bremena.
3. Náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný zaplatiť Povinnému z vecného bremena Investor. Povinný z vecného bremena súčasne vyhlasuje, že nemá nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany Oprávneného z vecného bremena.

### Článok III. – Ostatné ustanovenia a dohody

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv
2. Povinný z vecného bremena a Investor (fyzické osoby), ako dotknuté osoby, podpisom tejto Zmluvy udeľujú Oprávnenému z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi verejnej kanalizácie) podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie ich osobných údajov uvedených v tejto Zmluve a/alebo poskytnutých pred uzatvorením tejto Zmluvy na základe žiadosti Povinného z vecného bremena a Investorov. Účelom spracúvania osobných údajov zo strany Oprávneného z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľa verejnej kanalizácie) je plnenie tejto Zmluvy, plnenie zákonných práv a povinností vlastníka a prevádzkovateľa verejnej kanalizácie, najmä podľa zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. Oprávnený z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľ verejnej kanalizácie) budú uchovávať tieto osobné údaje po dobu trvania Práva vecného bremena a do uplynutia premlčacej doby na uplatnenie práv zo Zmluvy. Povinný z vecného bremena a Investor berú na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena môže poskytnúť osobné údaje nasledovným kategóriám príjemcov: príslušnému katastrálnemu odboru okresného úradu, poskytovateľom IT služieb, advokátom, znalcom, audítorm a osobám povereným výkonom činností Práva vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena nezamýšľa preniesť poskytnuté osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.
3. Zmluvné strany sa vzhľadom aj na rozsah údajov verejne poskytovaných okresným úradom, katastrálnym odborom na listoch vlastníctva dohodli, že údaje, ktoré neboli Investorovi známe pri vyhotovení Zmluvy (najmä rodné meno, dátum narodenia a rodné číslo) budú do Zmluvy dopísané perom dodatočne Povinným z vecného bremena, najneskôr pri podpise tejto Zmluvy.
4. Povinný z vecného bremena poveruje a splnomocňuje Investora na opravu prípadných chýb v písaní a počítaní, ako aj iných zrejmych nesprávností uvedených v zmluve o zriadení vecného bremena alebo návrhu na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností počas konania o vklade do katastra nehnuteľností.
5. Právne účinky zriadenia vecného bremena podľa tejto Zmluvy nastávajú povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Investor sa zaväzuje podať návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor na svoje náklady bez zbytočného odkladu po prejavení písomného súhlasu tretej osoby – Oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou. Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena podpisom tejto zmluvy splnomocňujú Investora, aby návrh na vklad tejto zmluvy do katastra nehnuteľností podal i v ich mene.
6. Povinný z vecného bremena vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bude rešpektovať Právo vecného bremena podľa tejto Zmluvy aj v období do nadobudnutia právnych účinkov tejto Zmluvy.

### Článok IV. – Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto Zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Zriadenie vecného bremena k pozemkom podľa tejto zmluvy bolo schválené zastupiteľstvom Mesta Banská Bystrica uznesením z 19. septembra 2023 číslo 205/2023 – MsZ.
3. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným dodatkom k Zmluve, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
4. Účastníci Zmluvy vyhlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že sú oprávnení s predmetom Zmluvy nakladať a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
5. Účastníci Zmluvy zhodne vyhlasujú, že túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok na znak čoho Zmluvu vlastnoručne podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v *šiestich* vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením *jedno* vyhotovenie pre Oprávneného z vecného bremena, *dve* vyhotovenia pre Povinného z vecného bremena a *tri* vyhotovenia pre Investora, z čoho dve vyhotovenia slúžia pre účely katastrálneho konania.

V Banskej Bystrici dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Investor:**

**Povinný z vecného bremena:**

BLJ, s.r.o.

Mesto Banská Bystrica

.....  
Ing. ~~Eubomír Balco~~, konateľ

.....  
Ján Nosko, primátor

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Za Oprávneného z vecného bremena:**

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....  
Ing. ~~Jana Maracnova~~  
podpisujúca predstavenstva a.s.

.....  
Mgr. Ján ~~Štefany~~  
člen predstavenstva a.s.